

Curriculum Vitae

Personal Information

Name : **Jane Bozinovski**
Date and Place of Birth : **24.01.1981, Skopje, Macedonia**
Sex : **Male**
Marital Status : **Married**

Education/Qualifications

- ■ MA in Linguistics, Faculty of Philology, University of "Ss. Cyril and Methodius" Skopje, Macedonia (dissertation topic: Cultural Differences in Interpreting From English into Macedonian and Possible Ways of Overcoming These Differences) Sept 2006 - Sept 2010
- ■ Junior Faculty Development Program – University of Illinois at Urbana Champaign; field: Computational Linguistics January – May 2009
- ■ BA in English Language and Literature, Faculty of Philology, University of "Ss. Cyril and Methodius" Skopje, Macedonia 2000 - 2005
- ■ Student of Oxford House College, English for Business Success October - December 2003
- ■ Course for Drama in English Language Teaching, organized by the British Council Macedonia June 2003
- ■ Cambridge Certificate of Proficiency in English, grade A June 2001
- ■ Cambridge Certificate of Advanced English, grade A June 2000
- ■ Cambridge First Certificate, grade A June 1998
- ■ Good command of Microsoft Office and Adobe Photoshop

Work Experience

■ ■ Teaching

English Language Instructor at the Integrated Business Faculty, Skopje, Macedonia

February 2012 - June 2013

English Language Instructor, Faculty of Philology, University of Ss. Cyril and Methodius, Skopje, Macedonia

September 2006 - January 2011

**Teacher of English to young learners at Dikshant International School,
Chandigarh, India** August – December 2004

**Part-time teacher of English Language at Lingua Link
School for Foreign Languages, Skopje, Macedonia** February 2004 – 2007

■ ■ Subtitling/Translation/Interpreting

Translation for the International Labour Organisation	2011-
Interpreting for the World Health Organization	2010-
Subtitling for SDI Media Group	2009-
Subtitling for Mediatranslations	2009-
Interpretation for the International Law Enforcement Agency (ILEA) - Budapest	2008-
Interpretation for the Eurolingua Translation Agency	2007-

**Translation and interpretation for the International Centre for Migration Policy
Development (ICMPD)** 2006 -

Interpretation for UNICEF 2006 -

Translation for T-Systems Hungary 2005-2006

**Translation for the Agency for Electronic Communications and ASTEC Global
Consultancy** August 2005 - November 2005

Interpretation for The World Bank 2005 -

Translation for Image PR Studio March 2003 - August 2006

Subtitling for the Macedonian National Radio and Television 2000 – 2006

Numerous translation contracts, including:

- **Interpretation for IMIKA Advertising & Productions**
- **Interpretation for the SOROS Foundation**
- **Brima Gallup - translation and interpretation**
- **Konrad Adenauer Foundation - interpretation**
- **International Republican Institute - translation and interpretation**

Awards and Scholarships / Other

■ ■ Scholarship for exceptionally talented students
by the Ministry of Education, Macedonia.

2001, 2002, 2003, 2006

Publications

■ Scientific Papers

***The Role of Information Technology in Knowledge Distribution: Current Situation in the United States Higher Education and Possible Implementation in the Southeast European and Eurasian Higher Education*, co-authored with Davor Dujak, University of Osjek, Croatia and published in *Marketing and Sustainable Development* (ISBN 978-953-253-074-2)**

2009

■ Translations

***First Ecology: Ecological Principles and Environmental Issues* (ISBN-10: 0199261245)
2008-2009**

***Listening to Victims: Experiences of identification, return and assistance in South-Eastern Europe*, a study by Rebecca Surtees, NEXUS Institute to Combat Human Trafficking (ISBN 3-900411-14-X)
July 2007**

***The Doll Houses* film script by Darko Mitrevski**

Oct 2006 - Dec 2006

■ Other

***Active Learning in Large Student Groups* (ISBN 978-9989-57-722-2), co-author**

November 2011

Knowledge of Languages

- Macedonian (mother tongue)
- English (fluent oral and written)
- Serbian (fluent oral and written)
- Italian (basic)

Other interests

- Karate